

VISSEUSE SANS FIL LITHIUM-ION



FR BE

VISSEUSE SANS FIL LITHIUM-ION

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

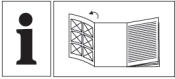
LITHIUM-IONEN ACCUSCHROEVENDRAAIER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

LITHIUM-IONEN AKKUSCHRAUBER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

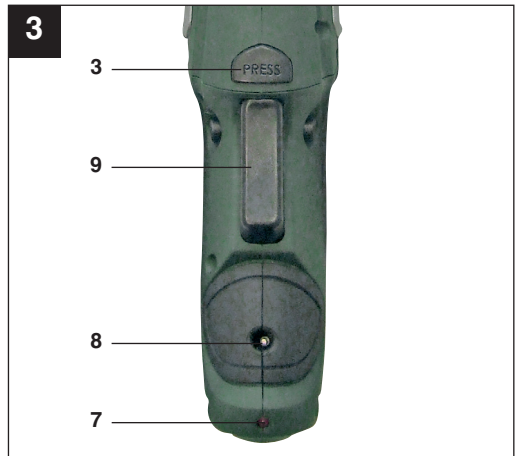
NL BE

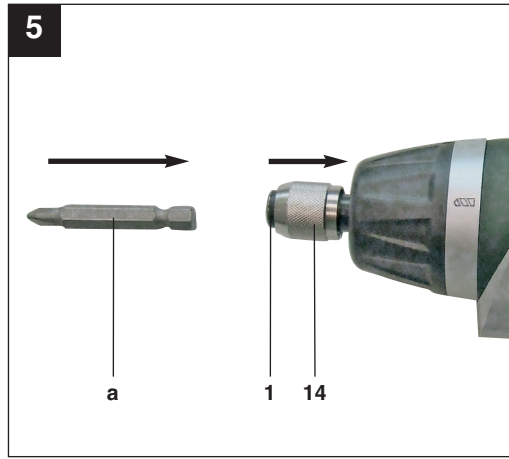
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	17
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29





Sommaire:

Page

1. Introduction	7
2. Consignes de sécurité	7-10
3. Description de l'appareil	10
4. Volume de livraison	10
5. Utilisation conforme à l'affectation	10-11
6. Données techniques	11
7. Avant la mise en service	11
8. Commande	11-13
9. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange	13
10. Mise au rebut et recyclage	14
11. Déclaration de conformité	15
12. Bulletin de garantie	16

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

Sous réserve de modifications

FR/
BE



« Avertissement – Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures »

1. Introduction

⚠ Attention !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.

Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Le terme utilisé dans les consignes de sécurité d'« outils électriques » se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (avec un câble secteur) et aux outils électriques à piles (sans câble secteur).

1. Sécurité du poste de travail

- **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- **N'utilisez pas cet appareil dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.**

Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.

- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.**
Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- **La fiche de raccordement de l'appareil doit convenir à la prise. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des périphériques mis à la terre.**

Les fiches sans modification et les prises correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.

- **Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.**

Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.

- **Maintenez l'appareil à l'abri de toute pluie ou humidité.**
La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **N'utilisez pas le câble de l'appareil à d'autres fins (comme porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise). Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives pliage ou de pièces de l'appareil en mouvement.**

Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- **Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également homologués pour l'utilisation extérieure.**

L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour une utilisation à l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.

FR/
BE

- **S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.**

L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.

3. SECURITE DES PERSONNES

- **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.**

Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.**

Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection de l'ouïe, en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.

- **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'outil électrique est arrêté avant de le connecter à l'alimentation en courant et/ou de connecter la batterie, l'allumer ou le porter.**

Si vous portez l'appareil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou raccordez l'appareil à l'alimentation réseau alors qu'il est en position en circuit, cela peut entraîner des accidents.

- **Supprimez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre l'appareil en circuit.**

Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil en rotation peut entraîner des blessures.

- **Évitez une tenue anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.**

Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.

- **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Gardez les cheveux, vêtements et gants à distance des pièces en mouvement.**
Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.
- **Lorsque vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration de la poussière et des dispositifs de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés.**
L'utilisation d'une aspiration de poussière peut minimiser les risques entraînés par la poussière.

4. Utilisation et maniement de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas votre outil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.**

Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.

- **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.**
Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- **Tirez la fiche hors de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant de réaliser des réglages sur l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil.**
Cette mesure de précaution évite un démarrage par mégarde de l'appareil.
- **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions.**
Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Prenez bien soin de l'appareil. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour**

altérer à la fonction de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.

Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.

- **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.**

Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.

- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires etc. les outils, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.les activités à réaliser.**

L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

5. Utilisation et maniement de l'outil à accumulateur

- **Chargez les accumulateurs uniquement dans des chargeurs recommandés par le producteur.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateurs risque de s'incendier lorsqu'il est utilisé avec des accumulateurs d'un autre type.
- **Utilisez exclusivement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et entraîner des risques d'incendie.
- **Maintenez l'accumulateur, lorsqu'il n'est pas employé, éloigné de trombones, de pièces, clés, clous, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait établir un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire même un incendie.
- **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui

s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

6. SERVICE

- **Faites réparer votre appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.**

Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil.

Consignes spéciales de sécurité

- Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
- Le bloc accumulateur atteint sa capacité maximale après env. cinq cycles de charge/ décharge.
- Les accumulateurs se déchargent également lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Pour cette raison, chargez les accumulateurs régulièrement.
- Respectez les données indiquées sur la plaque de type du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque de type.
- Mettez le chargeur et l'appareil à accumulateur à l'abri des enfants.
- Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
- N'ouvrez jamais l'accumulateur. Évitez le contact avec des accumulateurs usés. Si cela se produit tout de même, nettoyez tout de suite la peau touchée avec de l'eau et du savon. Si de l'acide provenant de l'accumulateur touche l'œil, rincez le pendant au moins 10 minutes à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Neutralisez les autres endroits aspergés immédiatement avec de l'acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
- Protégez le chargeur et le câble contre l'endommagement et les arêtes acérées. Les câbles endommagés doivent être immédiatement remplacés par un électricien spécialisé.
- Assurez-vous que les contacts avec l'accumulateur ne touchent pas d'autres

FR/
BE

objets métalliques comme par ex. des clous ou des vis. Il y a risque de court-circuit !

- Après, utilisez uniquement des chargeurs adaptés à l'accumulateur.
- N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
- Faites faire les réparations uniquement par le service après-vente cité ou par un marchand spécialisé.
- N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
- Ne déchargez jamais complètement l'accumulateur. Ceci cause l'endommagement de l'accumulateur !
- Dans l'intérêt d'une grande longévité de l'accumulateur, veillez à un rechargement de l'accumulateur à temps. Ceci est dans tous les cas nécessaire lorsque vous constatez que la puissance de l'appareil à accumulateur diminue.
- Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
- Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
- Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
- Utilisez le chargeur uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
- Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre 50° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
- Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.

Conserver soigneusement ces instructions.

3. Description de l'appareil (figure 1)

1. Porte-embout
2. Lampe DEL
3. Touche de verrouillage
4. Interrupteur Marche / Arrêt de la lampe
5. Affichage de la capacité de l'accumulateur
6. Bouton-poussoir d'affichage de la capacité de l'accumulateur
7. Voyant de charge
8. Raccord de charge
9. Interrupteur Marche/Arrêt
10. Commutateur marche à gauche/droite
11. Chargeur
12. Câble de charge
13. Réglage du couple de serrage
14. Douille de verrouillage

4. Volume de livraison

Prenez toutes les pièces de l'emballage et contrôlez leur intégralité.

- Tournevis sans fil P-AS 3,6 Li ga
- Chargeur
- 20 embouts
- Support de bit
- Valise
- Mode d'emploi

5. Utilisation conforme à l'affectation

Le tournevis sans fil convient à visser et à dévisser des vis.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

6. Données techniques

Alimentation en tension du moteur :	3,6 V d.c.
Vitesse de rotation à vide :	200 tr/min
Marche à droite-gauche :	oui
Tension de charge accu. :	6 V d.c.
Courant de charge accu. :	300 MA
Tension secteur du chargeur :	230V~50 Hz
Durée de charge :	3-5,5 h
Type d'accu :	Li
Poids :	0,4 kg
Classe DEL	1

Bruit et vibrations

Le bruit et les vibrations ont été déterminées conformément à EN 60745.

Niveau de pression acoustique L_{pA}	62dB(A)
Imprécision K_{pA}	3 dB
Niveau acoustique L_{WA}	73 dB(A)
Imprécision K_{WA}	3 dB

Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (sommes vectorielle dans trois directions) ont été déterminées conformément à EN 60745.

Vis sans impact

Valeur d'émission de vibration $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ Attention !

La valeur d'oscillation change en fonction du domaine d'application de l'outil électrique et peut dans des cas d'exception être supérieure à la valeur indiquée.

7. Avant la mise en service

⚠ Attention !

Avant la mise en service de votre tournevis électrique sans fil, lisez ces remarques :

1. Chargez l'accumulateur uniquement avec le chargeur livré.
2. N'utilisez que des embouts de tournevis irréprochables et adéquats.
3. Lors du vissage dans des parois et murs, contrôlez s'il y a des conduites de courant, de gaz ou d'eau cachées.

8. Commande

8.1 Charger l'accumulateur (fig. 1)

L'accumulateur est protégé contre la décharge profonde. Un circuit protecteur intégré met l'appareil automatiquement hors circuit, lorsque l'accumulateur est déchargé. Dans ce cas, le porte-embout (1) ne tourne plus.

⚠ Attention !

N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt (9) lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.

1. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur disponible. Enfichez le chargeur (11) dans la prise de courant et raccordez le câble de charge (12) avec le raccord de charge (8). Le processus de chargement commence dès que le câble de charge est relié à l'adaptateur de charge.
2. Le Voyant de charge (7) signale que l'accumulateur est en charge.

FR/
BE

3. Une fois l'accumulateur chargé, le voyant de charge (7) s'éteint.

⚠ Attention !

Un léger échauffement de la poignée peut avoir lieu pendant la recharge, ceci est normal.

Si la recharge de l'accumulateur est impossible, veuillez contrôler

- si la tension secteur est présente au niveau de la prise de courant
- si un contact irréprochable est présent au niveau des contacts de charge du chargeur (11).

Si le chargement de l'accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer

- le chargeur (11)
- et la visseuse

à notre service après-vente.

Dans l'intérêt d'une grande longévité de l'accumulateur, veillez à recharger l'accumulateur à temps. Ceci est indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance du tournevis sans fil.

8.2 Commutateur marche à gauche/droite (figure 2/pos. 10)

Le commutateur inverseur (10) au-dessus de l'interrupteur Marche/Arrêt (9) vous permet de régler le sens de rotation du tournevis sans fil et de le bloquer contre toute remise en circuit par inadvertance. Vous pouvez choisir entre marche à gauche et marche à droite.

⚠ Attention !

Afin d'éviter d'endommager de l'engrenage, le sens de rotation doit être uniquement commuté à l'arrêt. Si le commutateur inverseur (10) se trouve dans la position médiane, l'interrupteur Marche/Arrêt (9) est bloqué.

Sens de rotation Position du commutateur

Marche à droite « F » enfoncé
Marche à gauche « R » enfoncé

8.3 Interrupteur Marche/Arrêt (figure 2/pos. 9)

Appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt pour mettre en marche le tournevis sans fil. Pour l'arrêter, relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt.

8.4 Lampe DEL (figure 1/pos. 2)

La lampe DEL (2) permet d'éclairer le point de vissage en cas de conditions de luminosité défavorables. Pour la mise en service, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (4), pour la mise hors service, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur Marche/Arrêt (4).

8.5 Réglage de la poignée (figure 1,2/pos. 3)

La visseuse peut être arrêtée dans 2 réglages de poignée divers. Pour ce faire, appuyez sur la touche de verrouillage (3) et tournez la visseuse dans la position désirée. Relâchez ensuite la touche de verrouillage (3).

⚠ Attention !

Vérifiez, avant la mise en service, si la visseuse est bien arrêtée dans la position de la poignée respective.

8.6 Affichage de la capacité de l'accumulateur (figure 4/ pos. 5)

Appuyez sur le bouton-poussoir pour afficher la capacité de l'accumulateur (6). L'affichage de la capacité de l'accumulateur (5) vous indique l'état de charge de l'accumulateur au moyen de 3 DEL couleur.

Toutes les DELS s'allument :

L'accumulateur est entièrement chargé.

DEL jaune et rouge s'allument :

L'accumulateur dispose d'une charge suffisante.

LED rouge :

L'accumulateur est vide, chargez-le.

8.7 Changement d'outils (figure 5)

⚠ Attention!

Pour tous travaux (p. ex. changement d'outils ; maintenance ; etc.), sur le tournevis sans fil, placez le commutateur inverseur (10) en position médiane.

- Faites reculer la douille de verrouillage (14) et tenez-la.
- Enfichez l'embout (a) dans le porte-embout (1), lâchez la douille de verrouillage (14).
- Contrôlez le bon verrouillage en tirant.
- Pour retirer l'embout (a), tirez la douille de verrouillage (14) vers l'arrière et maintenez-la.
- Retirez l'embout (a) et relâchez la douille de verrouillage (14).

8.8 Réglage du couple de rotation (figure 1/pos. 13)

Le tournevis sans fil est doté d'un réglage mécanique du couple de rotation.

Le couple de rotation d'une taille de vis précise se règle sur le réglage du couple de rotation (13). Le couple de rotation dépend de plusieurs facteurs :

- du type et de la dureté du matériau à travailler.
- du type et de la longueur des vis employées.
- des exigences qui vont être posées sur le raccord vissé.

Le déclenchement de l'accouplement signale que le couple de rotation est atteint.

⚠ Attention !

Régler le couple de rotation uniquement à l'arrêt.

8.9 Vis

Utilisez de préférence des vis à autocentrage (par ex. Torx, cruciformes), elles assurent un travail en toute sécurité. Veillez à ce que l'embout de tournevis et la vis concordent en forme et en taille.

8.10 Surcharge du tournevis

Si la visseuse est surchargée, la mise hors circuit de sécurité met l'appareil hors circuit. Au bout de quelques secondes, on peut réemployer la visseuse.

9. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

⚠ Attention!

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

9.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.

9.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

9.3 Commande de pièces de rechange :

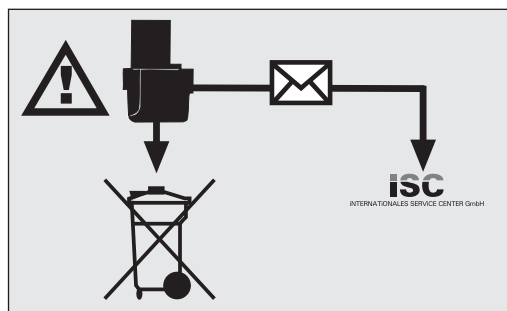
Veillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange :

- Type de l'appareil
 - Référence de l'appareil
 - Numéro d'identification de l'appareil
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

FR/
BE

10. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduite dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !



Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec des accumulateurs contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les appareils à accumulateurs dans les ordures ménagères. Après la panne ou l'usure des appareils, enlevez les accumulateurs et envoyez-les à iSC GmbH, Eschenstraße 6 D-94405 Landau, ou envoyez l'appareil à accumulateurs si ces derniers sont inséparables. Il n'y a qu'à cet endroit qu'une élimination selon les règles de l'art peut être garantie par le producteur.



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

11. Déclaration de conformité



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22· D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
HU erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BG заявяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklamaısını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

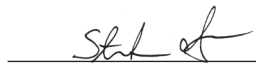
Akkuschrauber P-AS 3,6 Li / Ladegerät P-AS 3,6 Li

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

**EN 60745-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 60335-2-29; EN 60335-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 20.01.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

 Art.-Nr.: 45.134.14 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4513385-47-4155050-08

FR/
BE

12. BULLETIN DE GARANTIE

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie. Nous restons également volontiers à votre disposition au numéro de téléphone de service indiqué plus bas. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veuillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Bien entendu, nous sommes prêts également à réparer les appareils défectueux contre remboursement des frais, dès lors que l'appareil n'est plus ou pas garanti. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Einhell France

Paris Nord 2

33, rue des Vanesses

BP 59018 Villepinte

95945 Roissy Ch. de Gaulle Cedex

Tel. : +33 1 48 17 00 53 · Fax : +33 1 48 63 27 72

Einhell Benelux

Mijkenbroek 16

4824 AB Breda

Tel: 0032 78052001 (French)

Fax: 0032 78054014

E-mail: service@einhell.nl

Inhoudsopgave:	Blz.
1. Inleiding	19
2. Veiligheidsvoorschriften	19-22
3. Beschrijving van het toestel	22
4. Omvang van de levering	22
5. Reglementair gebruik	22-23
6. Technische gegevens	23
7. Vóór ingebruikneming	23
8. Bediening	23-25
9. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken	25
10. Afvalverwijdering en recyclage	26
11. Verklaring van Overeenstemming	27
12. Garantiebewijs	28

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden



Waarschuwing – Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen

1. Inleiding

⚠ Let op!

Bij het gebruik van gereedschappen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit gereedschap aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding/veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

2. Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch materieel" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netkabel) en op accu (zonder netkabel) draaien.

1. Werkplaatsveiligheid

- **Hou uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- **Werk met dit toestel niet in explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.**

Elektrisch materieel verwekt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

- **Hou kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische materieel weg.**

Bij afleiding zou u de controle over het toestel kunnen verliezen.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De netstekker van het toestel moet in de contactdoos passen. De stekker mag geenszins worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde toestellen.**

Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

- **Vermijdt lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.**

Er bestaat verhoogd risico door elektrische schok als uw lichaam geaard is.

- **Stel het toestel niet bloot aan regen of nattigheid.**

Door binnendringen van water in een elektrisch materieel verhoogt het risico van een elektrische slag.

- **Onttrek de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming om het toestel te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te verwijderen. Hou de kabel weg van hitte, olie, scherpe kanten of bewogen componenten van het toestel.**

Beschadigde of in de war gebrachte kabels verhogen het risico van een elektrische slag.

- **Indien u met elektrisch materieel in open lucht werkt, mag u enkel verlengkabels gebruiken die goedgekeurd zijn om buiten te worden gebruikt.**

Het gebruik van een voor buiten goedgekeurde verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.

- **Indien gebruikmaking van het elektrisch gereedschap in vochtige omgeving niet te vermijden is dient u het gereedschap door een aardlekschakelaar te**

beveiligen.

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3. VEILIGHEID VAN PERSONEN

- **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van elektrisch materieel met verstand te werk. Gebruik het toestel niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.**

Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch materieel kan zwaar letsel tot gevolg hebben.

- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.**
Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvastе veiligheidschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, naargelang het type en het gebruik van het elektrische materieel, vermindert het risico van letsel.
- **Vermijdt elke onbedoelde inwerkingstelling van het gereedschap. Vergewis u er zich van dat het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de stroomtoevoer en/of de accu aansluit, het gereedschap in handen neemt of draagt.**
Als u bij het dragen van het toestel de vinger op de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit kan dit ongelukken tot gevolg hebben.
- **Verwijder afstelgereedschap of sleutels alvorens het toestel in te schakelen.**
Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiende component van het toestel bevindt kan letsel tot gevolg hebben.
- **Vermijdt elke abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd uw evenwicht.**
Daardoor kunt u het toestel in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag de gepaste kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Hou haar, kleding en handschoenen weg van bewogen componenten.**

Losse kleding, sieraden of lang haar kan door bewogen componenten worden gegrepen.

- **Indien stofzuiginrichtingen en stofopvanginrichtingen kunnen worden aangebracht, dient u er zich van te vergewissen dat deze aangesloten zijn en naar behoren worden gebruikt.**

Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.

4. Gebruik en omgaan met elektrisch materieel

- **Overbelast uw gereedschap niet. Gebruik voor uw werk steeds het elektrische materieel dat daarvoor bedoeld is.**
Met het gepaste elektrische materieel werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
- **Gebruik geen elektrisch materieel waarvan de schakelaar defect is.**
Elektrisch materieel dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- **Verwijder de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu voordat u het gereedschap afstelt, van accessoires verwisselt of het gereedschap wegbergt.**
Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het toestel.
- **Bewaar niet gebruikt elektrisch materieel buiten bereik van kinderen. Laat het toestel niet door personen gebruiken die met dit toestel niet vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.**
Elektrisch materieel is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- **Onderhoudt het toestel zorgvuldig. Controleer of bewegende componenten perfect werken en niet klem zitten, of stukken gebroken of beschadigd zijn zodat het toestel niet meer naar behoren kan werken. Laat beschadigde onderdelen herstellen voordat u het toestel opnieuw gebruikt.**
Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch materieel.

- **Hou uw snijgereedschap scherp en schoon.**

Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten gaat minder vaak klem gaan zitten en is gemakkelijker te leiden.

- **Gebruik het elektrisch materieel, accessoires, inzetgereedschappen enz. conform de aanwijzingen. Hou rekening met de werkomstandigheden en de verrichten activiteit.**

Het gebruik van elektrisch materieel voor andere toepassingen dan voorzien door de fabrikant kan gevaarlijke situaties tot gevolg hebben.

5. Gebruik en omgaan met het accugereedschap

- **Laad de accu's slechts in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.**

Voor een lader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's wordt gebruikt.

- **Gebruik in het elektrische gereedschap alleen de accu's die ervoor zijn voorzien.**

Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.

- **Hou de niet gebruikte accu weg van paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.**

Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.

- **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu ontsnappen. Vermijd ermee in contact te komen. Bij toevallig contact met water afspoelen. Mocht de vloeistof in de ogen terecht komen dient u zich bovendien onder doktersbehandeling te stellen.**

Ontsnappende accuvloeistof kan huidirritaties of brandwonden veroorzaken.

6. SERVICE

- **Laat uw toestel enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.**

Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het toestel blijft behouden.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften

- Het accu pack van het accu toestel is bij de levering niet geladen. De accu moet dus worden opgeladen alvorens u het toestel voor de eerste keer in gebruik neemt.
- Het accu pack heeft zijn maximumcapaciteit na ca. vijf ontlad-/laadcycli bereikt.
- Accu's ontladen zich ook als ze niet worden gebruikt. Laadt daarom de accu's regelmatig.
- Neem de gegevens in acht die vermeld staan op het kenplaatje van de lader. Sluit de lader enkel aan op de netspanning vermeld op het kenplaatje.
- Laadtoestel en accu toestel buiten bereik van kinderen houden.
- Draag de gepaste werkkledij. Draag een veiligheidsbril.
- Nooit de accu openen. Vermijdt het contact met uitgelopen accu's. Mocht dit desondanks gebeuren, de betrokken plaats van de huid onmiddellijk met water en zeep reinigen. Mocht accuzuur in de ogen terecht komen, ogen minstens 10 minuten met helder water uitspoelen en onmiddellijk de dokter consulteren. Neutraliseer de andere bevochtigde plaatsen onverwijld met een mild zuur zoals b.v. citroensap of azijn.
- Bescherm de lader en de kabel tegen beschadiging en scherpe kanten. Beschadigde kabels dienen onmiddellijk door een elektrovakman te worden vervangen.
- Let er goed op dat de contacten van de accu niet in aanraking komen met andere metalen voorwerpen, zoals b.v. spijkers, schroeven. Er bestaat gevaar voor kortsluiting!
- Gebruik uitsluitend laadtoestellen die voor de accu bedoeld zijn.

NL/
BE

- Geen beschadigde laadtoestellen gebruiken.
- Herstellingen enkel door de genaamde serviceplaats of door de erkende vakhandel laten uitvoeren.
- Gebruik de bijgeleverde lader niet voor het laden van andere accu toestellen.
- Ontlaadt de accu nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accu!
- In het belang van een lange levensduur van de accu is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accu te zorgen. Dit is in ieder geval noodzakelijk wanneer u vaststelt dat het vermogen van het accu toestel vermindert.
- Bij een sterke belasting wordt het accu pack warm. Laat het accu pack voor begin van de laadbeurt afkoelen op kamertemperatuur.
- Bescherm uw accu toestel en de lader tegen vocht en regen.
- Het accu toestel en de lader niet gebruiken in de buurt van dampen of brandbare vloeistoffen.
- Verbruikte accu's niet in het open vuur gooien. Ontploffingsgevaar !
- Laadtoestel enkel in droge toestand en bij een omgevingstemperatuur van 10 to 40° C gebruiken.
- Bewaar de accu niet op plaatsen waar een temperatuur van 50° C kan worden bereikt, vooral niet in een auto die geparkeerd staat in de felle zon.
- Accu niet ontsteken of blootstellen aan verbranding.

Berg deze veiligheidsadviezen goed op!

3. Beschrijving van het toestel (fig. 1)

1. Bithouder
2. LED-licht
3. Grendelknop
4. AAN/UIT-schakelaar lamp
5. Accucapaciteitsindicator
6. Knop accucapaciteitsindicator
7. Laadcontrolelampje
8. Laadaansluiting
9. AAN/UIT-schakelaar
10. Omschakelaar links / rechts draaiend
11. Lader
12. Laadkabel
13. Koppelafstelling
14. Vergrendelhuls

4. Omvang van de levering

Neem alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze op volledigheid.

- Accuschroevendraaier P-AS 3,6 Li
- Lader
- 20 bits
- Bithouder
- Koffer
- Handleiding

5. Reglementair gebruik

De accuschroevendraaier is geschikt voor het indraaien en losdraaien van schroeven.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of letsel van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze toestellen overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij zijn niet aansprakelijk

indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

6. Technische gegevens

Voeding motor:	3,6 V DC
Onbelast toerental:	200 t/min.
rechts- / links draaiend:	ja
Laadspanning accu:	6 V DC
Laadstroom accu:	300 mA
Netspanning lader:	230V ~ 50 Hz
Laadtijd:	3-5,5 u
Accutype:	Li-Ion
Gewicht:	0,4 kg
LED klasse	1

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 60745.

Geluidsdrukniveau L_{pA}	62 dB (A)
Onzekerheid K_{pA}	3 dB
Geluidsvermogen L_{WA}	73 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB

Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.

Schroeven zonder klopfunctie

Trillingsemisiewaarde $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ Let op!

De vibratiewaarde zal op grond van het toepassingsgebied van het elektrische gereedschap veranderen en kan in uitzonderingsgevallen boven de opgegeven

waarde liggen.

7. Vóór ingebruikneming

⚠ Let op!

Lees zeker de volgende instructies voordat u uw accuschroevendraaier in gebruik neemt:

1. Laadt de accu enkel m.b.v. de bijgeleverde lader.
2. Enkel intacte en gepaste schroeverbits gebruiken.
3. Bij het schroeven in muren en wanden dient u die op verborgen stroom-, gas- en waterleidingen te controleren.

8. Bediening

8.1 Accu laden (fig. 1)

De accu is beschermd tegen diepe ontlading. Het gereedschap wordt door een geïntegreerde beschermingsschakeling automatisch uitgeschakeld zodra de accu is ontladen. De bithouder (1) zal in dit geval niet meer draaien.

⚠ Let op!

Druk niet meer op de AAN/UIT-schakelaar (9) als de beschermingsschakeling het gereedschap heeft uitgeschakeld. Daardoor kan schade aan de accu worden berokkend.

1. Vergelijk of de netspanning vermeld op het kenplaatje overeenkomt met de voorhanden zijnde netspanning. Steek de lader (11) het stopcontact in en verbind de laadkabel (12) met de laadadapter (8). Het laadproces begint zodra de laadkabel is aangesloten op de laadadapter.
2. Het rode laadcontrolelampje (7) signaleert dat de accu wordt geladen.
3. Aan het einde van het laadproces gaat het laadcontrolelampje (7) uit.

⚠ Let op!

Tijdens het laden kan de handgreep wat warm worden, dat is echter normaal.

NL/
BE

Mocht het laden van de accu niet mogelijk zijn, controleer dan

- of op het stopcontact de netspanning voorhanden is
- of een perfect contact aan de laadcontacten van de lader (11) voorhanden is.

Indien het laden van de accu altijd nog niet mogelijk is, stuur dan

- de lader (11)
- en de schroevendraaier

naar onze klantenservice.

In het belang van een lange levensduur van de accu is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accu te zorgen. Dit is in ieder geval noodzakelijk wanneer u vaststelt dat het vermogen van de accuschroevendraaier vermindert.

8.2 Omschakelaar “links/rechtsdraaiend” (fig. 2, pos. 10).

Met de omschakelaar (10) boven de AAN/UIT-schakelaar (9) kunt u de draairichting van de accuschroevendraaier instellen en het gereedschap beveiligen tegen ongewild inschakelen. U kunt kiezen tussen links en rechts draaiend.

⚠ Let op!

Om een beschadiging van de transmissie te voorkomen is het aan te bevelen enkel in stilstand van draairichting te veranderen. Als de omschakelaar (10) zich in de tussenstand bevindt is de AAN/UIT-schakelaar (9) geblokkeerd.

Draairichting
rechtsdraaiend
linksdraaiend

Schakelaarstand
“F” ingedrukt
“R” ingedrukt

8.3 AAN/UIT-schakelaar (fig. 2, pos. 9)

Druk op de AAN/UIT-schakelaar om de accuschroevendraaier in te schakelen. Om te stoppen laat u de AAN/UIT-schakelaar terug los.

8.4 LED-licht (fig. 1, pos. 2)

Het LED-licht (2) maakt het verlichten van de schroefplaats mogelijk als er niet voldoende licht is. Om het licht in te schakelen drukt u op de AAN/UIT-schakelaar (4), om uit te schakelen drukt u opnieuw op de AAN/UIT-schakelaar (4).

8.5 Greepafstelling (fig. 1,2, pos. 3)

De schroever kan in 2 verschillende greepstanden worden gearreteerd. Daarvoor moet de vergrendelkop (3) worden ingedrukt en moet de schroever naar de gewenste stand worden gedraaid. Vervolgens laat u de vergrendelknop (3) terug los.

⚠ Let op!

Voordat u de schroever in gebruik neemt dient u na te gaan of hij in de gewenste greepstand is vastgezet.

8.6 Accucapaciteitsindicator (fig. 4, pos. 5)

Druk op de knop voor accucapaciteitsaanduiding (6). De accucapaciteitsindicator (5) signaleert u de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 gekleurde LEDs.

Alle LEDs branden:

de accu is vol geladen.

De gele en rode LED branden:

de accu beschikt over een voldoende restlading.

Rode LED:

de accu is leeg, laad de accu.

8.7 Verwisselen van gereedschap (fig. 5)

⚠ Let op!

Breng bij alle werkzaamheden (zoals verwisselen van gereedschap, onderhoud enz.) op de accuschroevendraaier de omschakelaar (10) naar zijn tussenstand.

- Vergrendelhuls (14) terugtrekken en vasthouden.
- Bit (a) de bithouder (1) in steken, vergrendelhuls (14) loslaten.
- Vergrendeling controleren door aan het gereedschap te trekken.
- Om de bit (a) uit te nemen trekt u de

vergrendelhuls (14) terug en houdt u haar vast.

- Bit (a) wegnemen en vergrendelhuls (14) loslaten.

8.8 Koppelfstelling (fig. 1, pos. 13)

De accuschroevendraaier is voorzien van een mechanische koppelfstelling.

Het aanspankoppel voor een bepaalde grootte van schroeven wordt ingesteld d.m.v. de koppelfstelling (13). Het nodige koppel is afhankelijk van meerdere factoren:

- van de soort en hardheid van het te bewerken materiaal,
- van de soort en lengte van de gebruikte schroeven,
- van de eisen waaraan de schroefverbinding moet voldoen.

Het bereiken van het aanspankoppel wordt gesignaleerd door het ontkoppelen van de koppeling.

⚠ Let op!

Het koppel enkel in stilstand afstellen.

8.9 Schroeven

Gebruik best zelfcentrerende schroeven (b.v. Torx, kruiskopschroeven) die een veilige werkwijze verzekeren. Let er wel op dat de gebruikte bit en de schroef qua vorm en grootte bijeenpassen.

8.10 Overbelasting van de schroever

Wordt de schroever overbelast wordt het gereedschap door de veiligheidsuitschakelfunctie uitgeschakeld. Na enkele seconden kan de schroever opnieuw worden gebruikt.

9. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

⚠ Let op!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

9.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het apparaat met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofdelen van het apparaat kunnen aantasten. Zorg ervoor dat geen water binnen in het apparaat terecht kan komen.

9.2 Onderhoud

Binnen in het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

9.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken de volgende gegevens te vermelden:

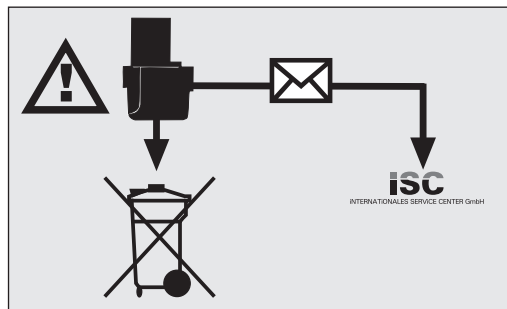
- type van het toestel
- artikelnummer van het toestel
- identnummer van het toestel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

NL/
BE

10. Afvalverwijdering en recyclage

Het apparaat bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan in de grondstofkringloop teruggebracht worden. Het apparaat en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Ontdoe u zich van defecte onderdelen op de inzamelplaats waar u gevaarlijke afvalstoffen mag afgeven. Informeer u in uw speciaalzaak of bij uw gemeentebestuur!



Accumulators en op accu draaiende elektrische toestellen bevatten materialen die schadelijk zijn voor het milieu. Accutoestellen horen niet thuis in het huisvuil. Na een defect of slijtage van de toestellen de accu verwijderen en opsturen naar iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau of, indien onscheidbaar verbonden, het accutoestel opsturen. Alleen daar is door de fabrikant een doelmatige verwijdering verzekerd.



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:

De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

11. Verklaring van Overeenstemming



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22· D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
H erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BG заявяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

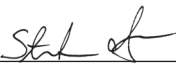
Akkuschrauber P-AS 3,6 Li / Ladegerät P-AS 3,6 Li

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

**EN 60745-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 60335-2-29; EN 60335-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 20.01.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

 Art.-Nr.: 45.134.14 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4513385-47-4155050-08

12. GARANTIEBEWIJS

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
2. De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet. Dit geldt vooral voor accu's waarop wij 12 maanden garantie geven.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

3. De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
4. Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Einhell Benelux
Mijkenbroek 16
4824 AB Breda
Tel: 0032 78053010 (Dutch)
Fax: 0032 78054014
E-mail: service@einhell.nl

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Einleitung	31
2. Sicherheitshinweise	31-34
3. Gerätebeschreibung	34
4. Lieferumfang	34
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	34-35
6. Technische Daten	35
7. Vor Inbetriebnahme	35
8. Bedienung.....	35-37
9. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	37
10. Entsorgung und Wiederverwertung	38
11. Konformitätserklärung.....	39
12. Garantieurkunde	40

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

DE/AT/
CH



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube**

finden.

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.**

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.**

Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**

Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**

Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.**

Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

DE/AT/
CH

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser

kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.**

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei**

funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei**

zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
- Der Akku-Pack hat seine maximale Kapazität nach ca. fünf Entlade-/Ladezyklen erreicht.
- Akkus entladen sich auch, wenn sie nicht benutzt werden. Laden Sie deshalb die Akkus regelmäßig.
- Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
- Ladegerät und Akkugerät vor Kindern schützen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
- Niemals den Akku öffnen. Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgelaufenen Akkus. Sollte dies dennoch geschehen, die betroffene Hautpartie sofort mit Wasser und Seife reinigen. Sollte Akkusäure ins Auge gelangen, das Auge mindestens 10 Minuten mit klarem Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Neutralisieren Sie andere benetzte Stellen unverzüglich mit einer milden Säure, wie Zitronensaft oder Essig.
- Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind

DE/AT/
CH

unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.

- Achten Sie darauf, dass die Kontakte des Akkus nicht mit anderen metallischen Gegenständen, z.B. Nägel, Schrauben, in Berührung kommen. Es besteht Kurzschlussgefahr!
- Nur ausschließlich für den Akku bestimmte Ladegeräte verwenden.
- Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
- Reparatur nur durch die benannte Servicestelle oder ausgewiesenen Fachhandel durchführen lassen.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akkus!
- Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akkus sorgen. Dies ist auf jedem Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Akkugerätes nachläßt.
- Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
- Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.
- Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
- Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
- Ladegerät nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
- Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von 50° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
- Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

3. Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Bit-Aufnahme
2. LED-Licht
3. Verriegelungstaste
4. Ein-/ Aus-Schalter Lampe
5. Akku-Kapazitätsanzeige
6. Taster Akku-Kapazitätsanzeige
7. Ladekontrolllampe
8. Ladeanschluss
9. Ein-/ Aus-Schalter
10. Umschalter Links/Rechtslauf
11. Ladegerät
12. Ladekabel
13. Drehmomenteinstellung
14. Verriegelungshülse

4. Lieferumfang

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit.

- Akkuschrauber P-AS 3,6 Li
- Ladegerät
- 20 Bits
- Bithalter
- Koffer
- Bedienungsanleitung

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akkuschrauber ist geeignet zum Eindrehen und Lösen von Schrauben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-,

Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor:	3,6 V d.c.
Leerlauf-Drehzahl:	200 min ⁻¹
Rechts- Links-Lauf:	ja
Ladespannung Akku:	6 V d.c.
Ladestrom Akku:	300 mA
Netzspannung Ladegerät:	230V~ 50 Hz
Ladezeit:	3-5,5 Std.
Akkutyp:	Li-Ion
Gewicht:	0,4 kg
LED Klasse	1

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}	62 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	73 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Schrauben ohne Schlag

Schwingungsemissionswert $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

7. Vor Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Akkuschraubers unbedingt diese Hinweise:

1. Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät.
2. Nur einwandfreie und geeignete Schrauberbits verwenden.
3. Beim Schrauben in Wänden und Mauern diese auf verborgene Strom-, Gas- und Wasserleitung überprüfen.

8. Bedienung

8.1 Laden des Akkus (Abb. 1)

Der Akku ist gegen Tiefentladung geschützt. Eine integrierte Schutzschaltung schaltet das Gerät automatisch aus, wenn der Akku entladen ist. Die Bit-Aufnahme (1) dreht sich in diesem Fall nicht mehr.

⚠ Achtung!

Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (9) nicht mehr, wenn die Schutzschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.

1. Vergleichen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie das Ladegerät (11) in die Steckdose und verbinden Sie das Ladekabel (12) mit dem Ladeanschluss (8). Der Ladevorgang beginnt sobald das Ladekabel mit dem Ladeadapter verbunden ist.
2. Die Ladekontrolllampe (7) signalisiert, dass der Akku geladen wird.
3. Nach erfolgter Ladung erlischt die Ladekontrolllampe (7).

⚠ Achtung!

Während des Ladevorgangs kann sich der Handgriff etwas erwärmen, dies ist jedoch normal.

DE/AT/
CH

Sollte das Laden des Akkus nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes (11) vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akkus immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät (11)
- und den Schrauber

an unseren Kundendienst zu senden.

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akkus sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akkus sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Akkuschraubers nachlässt.

8.2 Umschalter Links/Rechtslauf (Bild 2/Pos. 10)

Mit dem Umschalter (10) über dem Ein-/ Aus-Schalter (9) können Sie die Drehrichtung des Akku-Schraubers einstellen und den Akku-Schrauber gegen ungewolltes Einschalten sichern. Sie können zwischen Links- und Rechtslauf wählen.

⚠ Achtung!

Um eine Beschädigung des Getriebes zu vermeiden, soll die Drehrichtung nur im Stillstand umgeschaltet werden. Befindet sich der Umschalter (10) in der Mittelstellung, ist der Ein-/ Aus-Schalter (9) blockiert.

Laufrichtung

Rechtslauf
Linkslauf

Schalterposition

“F” eingedrückt
“R” eingedrückt

8.3 Ein/Aus-Schalter (Bild 2/Pos. 9)

Drücken Sie zum Einschalten des Akkuschraubers den Ein-/ Aus-Schalter. Zum stoppen lassen Sie den Ein-/ Aus-Schalter wieder los.

8.4 LED-Licht (Bild 1/Pos. 2)

Das LED-Licht (2) ermöglicht das Ausleuchten der Schraubstelle bei ungünstigen Lichtverhältnissen. Zum Einschalten drücken Sie den Ein-/ Aus-Schalter (4), zum Ausschalten drücken Sie den Ein-/ Aus-Schalter (4) erneut.

8.5 GriffEinstellung (Bild 1,2/Pos. 3)

Der Schrauber kann in 2 verschiedenen GriffEinstellungen arretiert werden. Hierzu muss die Verriegelungstaste (3) gedrückt und der Schrauber in die gewünschte Stellung gedreht werden. Danach die Verriegelungstaste (3) wieder loslassen.

⚠ Achtung!

Vor Inbetriebnahme prüfen, ob der Schrauber in der jeweiligen Griffelage arretiert ist.

8.6 Akku-Kapazitätsanzeige (Bild 4/ Pos. 5)

Drücken Sie auf den Taster für Akku-Kapazitätsanzeige (6). Die Akku-Kapazitätsanzeige (5) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 farbigen LED`s.

Alle LED`s leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

Gelbe und rote LED leuchten:

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

Rote LED:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

8.7 Werkzeugwechsel (Bild 5)

⚠ Achtung!

Stellen Sie bei allen Arbeiten (z.B. Werkzeugwechsel; Wartung; usw.) am Akkuschrauber den Umschalter (10) in Mittelstellung.

- Verriegelungshülse (14) zurückziehen und festhalten.
- Bit (a) in die Bit-Aufnahme (1) stecken, Verriegelungshülse (14) loslassen.
- Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug prüfen.
- Zum Entnehmen des Bits (a) die Verriegelungshülse (14) zurück ziehen und

festhalten.

- Bit (a) entnehmen und Verriegelungshülse (14) loslassen.

8.8 Drehmoment-Einstellung (Bild 1/Pos. 13)

Der Akkuschauber ist mit einer mechanischen Drehmomenteinstellung ausgestattet.

Das Drehmoment für eine bestimmte Schraubengröße wird an der Drehmomenteinstellung (13) eingestellt. Das erforderliche Drehmoment ist von mehreren Faktoren abhängig:

- von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials.
- von der Art und der Länge der verwendeten Schrauben.
- von den Anforderungen, die an die Schraubverbindung gestellt werden.

Das Erreichen des Drehmoments wird durch Auslösen der Kupplung signalisiert.

⚠ Achtung!

Drehmoment nur bei Stillstand einstellen.

8.9 Schrauben

Verwenden Sie am besten Schrauben mit Selbstzentrierung (z. B. Torx, Kreuzschlitz), welches ein sicheres Arbeiten gewährleistet. Achten Sie darauf, dass der verwendete Bit und die Schraube in Form und Größe übereinstimmen.

8.10 Überlastung des Schraubers

Wenn der Schrauber überlastet wird, schaltet die Schutzabschaltung das Gerät ab. Nach wenigen Sekunden kann der Schrauber wieder benutzt werden.

9. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

9.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

9.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

9.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

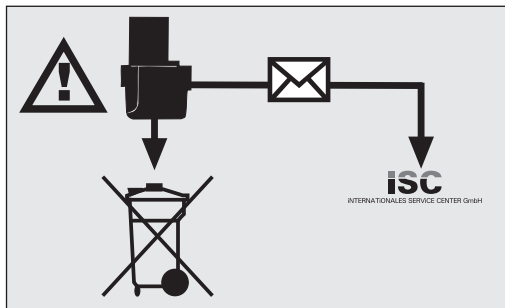
- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

DE/AT/
CH

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben. Nach dem Defekt oder Verschleiß der Geräte den Akku herausnehmen und an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau einsenden, oder, falls untrennbar verbunden, das Akku-Gerät einsenden. Nur dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

11. Konformitätserklärung



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22· D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotteelle
HU erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BG заявяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklamaısını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
GB pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

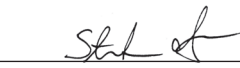
Akkuschrauber P-AS 3,6 Li / Ladegerät P-AS 3,6 Li

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EG_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

**EN 60745-1; EN 60745-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 60335-2-29; EN 60335-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 20.01.2009


 Weichselgartner
 General-Manager


 Mayr
 Product-Management

 Art.-Nr.: 45.134.14 I.-Nr.: 01019
 Subject to change without notice

Archivierung: 4513385-47-4155050-08

12. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

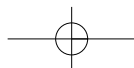
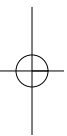
Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 · Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufkosten: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)
E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info

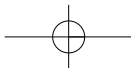
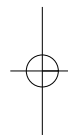
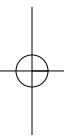
Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.

Brunner Strasse 81A
A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1-869 14 80
Fax +43 (0)1-869 14 80 80

Einhell Schweiz AG

St. Gallerstraße 182
CH-8404 Winterthur
Tel. (052) 2358787
Fax (052) 2358700







IAN: 30423

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:

04/2009 · Ident.-No.: 45.134.14 042009-2

